

### **Bibliografi:**

Abdul Hakim bin samsuri, Ramlah bt Adam dan Muslimin bin fadzil,(2005).*Buku Teks Sejarah Tingkatan Tiga*.Kuala Lumpur:Dewan bahasa dan pustaka, ( 126-129).

Asmah Hj.Omar (1982), *Language and Society in Malaysia*. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa Dan Pustaka.

Balasubramaniam,P.(1989).*A Descriptive study of Standard spoken Tamil in Malaysia*.Thesis PhD Universiti Malaya,Kuala Lumpur

Bokamba, E.G.(1988), *Code-Mixing, Language Variation And Linguistics Theory Lingua*. Jurnal Pendidikan.

Bloomfield.L.(1969).*Language*.London George Alan and Urin.United.Ltd.

Bloom. Gumperz (1972).*Social Meaning in Linguistics Structures : Code Switching in Nothern Norway*.

Carol Myers -Scotton.(1993).*Social Motivation For Code Switching: Evidence From Africa*. New York: Oxford Universiti Press.

David, M. K. (2003). Role and Function of Code-switching in Malaysian Courtrooms. *Multilingua* 22 (1). 1-20.

Gan Kheng Leng, (2000). *Strategi Penukaran kod Di Kalangan Guru-Guru Cina Berpendidikan Cina*. Tesis yang belum diterbitkan, Kuala Lumpur: Universiti Malaysia:

Gumperz, J .J. (1979). *Crosstalk: An Introduction To Cross Cultural Communication* London: National Center for Industrial Training.

Hammink, J. E. (2000).*A Comparision of the Code Switching Behaviour and Knowledge of Adults and Children*. Tesis Ph.d. yang belum diterbitkan .Universiti Texas.

Hartmann.R.K.K & Stort.F.C.(1972) *Dictionary of Language and Linguistics*.Cardon:Applied Sciecnce Publisher.Ltd.

Hancock, M. (1995).Categories of Classroom Code Switching: Language Classroom as *Bilingual Community*.

Holmes, J. (2001). *An Introduction to Sosiolinguistics*. United Kingdom : Pearson Education.

Hudson, R.A.(1980). *Sociolinguistics* : Cambridge University Press.

Illiana Reyes, (2004). *Function Of Code Switching In Schoolchildren's Conversations*. Bilingual Research Jurnal Online.

Jacobson,R.(1993). *Penyatuan Dan Kontras Dalam Alternasi Antara Dua Bahasa Yang Berbeza Dari Segi Genetik.Penukaran Kod Bahasa Melayu-Inggeris*.Jurnal Dewan Bahasa.

Jamaliah Mohd.Ali(1995).*Malaysian Students Seminar, A Study of pragmatics Features in verbal Interaction*.Thesis PhD University of Malaya,Kuala Lumpur.

Jariah Mohd Jam,(2003). Code Switching For Power Wielding: Inter Gender Discourse At The Workplace. *Multilingua Journal of Cross Culture And Interlanguage Communication*.

Kandan,A. (1979), *Malaysia:vil Tamil Palliyum Tamil Kalviyum*. Sungai Sumun: Tamil Me:Mpa:Ttu Iyakkam.

Kachru, Braj. B. (1978). Code Mixing as A Communication Strategy in India: International Dimension of Bilingual Education. In James E. Alatis (Ed.) *Ethography of Communication*. Oxford : Basil Black well.

*Kamus Bahasa Melayu Nusantara*.(2003).Brunei.Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei

*Kamus Dewan* (Edisi Ketiga). (2002). Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.

*Kamus Dewan*,(Edisi keempat).(2005).Kuala Lumpur.Dewan Bahasa dan Pustaka.

*Kamus Lingustik* (1977), Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.

Karen Kow Yip Cheng. (2003). Code-switching for a purpose: Focus on Preschool Malaysian Children. *Multilingual*, 22(1), 59-77.

Kang Choo Bee.(2001).*Pengalihan Kod Dan Percampuran Dalam Komuniti Cina Peranakan Kelantan*.Tesis sarjana yang belum diterbitkan. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.

Kulandasamy.(1990).*Persepsi Murid Terhadap Pengajaran Bahasa Tamil di Sekolah Menengah*. Tesis yang belum diterbitkan. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.

Marasigan,E. (1983). *Code Switching and Codemixing in Multilingual Societies*. Singapore: SEAMFRO Regional Language Centre.

M. Martin Jones. (1998). *Voices of Authority: Educational and Linguistics Difference Connecticut*. Ablex Publishing (page 102- 115)

Marimuthu Rajoo. (1994). *Sejarah Perkembangan Sekolah sekolah Tamil di Daerah Hilir Perak*. Tesis yang belum diterbitkan. Kuala Lumpur:Universiti Malaya.

Marimuthu, P. (2010). *Penukaran Kod di Kalangan Guru-guru Sains di Sekolah Tamil*. Disertasi yang belum diterbitkan. Kuala Lumpur:Universiti Malaya.

Maya Khemlani David. (2003). Role and Function Of Code – Switching in Malaysian Courtrooms. *Multilingua Journal of Cross- Culture And Interlanguage Communication*.

Myers Scotten, C. (1988). *Code Switching as Indexical of Social Negotiations*. In . Heller (Ed.) *Code Switching : An Anthropological and Sociolinguistic Perspectives* (pp. 151-186). New York: Mouton de Gruyter.

Myers Scotten, C. (1993). *Duelling languages: Grammatical Structure in Code-switching*. Oxford,UK : Clarendon Press.

Muhammad Mohammed Yusof.(1983),*Slanga Dalam Bahasa Muda Mudi Di Daerah Kuala Kangsar*:Satu tinjauan sosiolinguistik.Disertasi Sarjana Bahasa-bahasa Moden.Kuala Lumpur;Universiti Malaya.

Murasu Nedumaran. (1997). *Malaysia Tamil Kavithai Kalanjiam 1887-1987.(An Anthology of Malaysian Tamil Poetry)*. Klang: Arulmathiyam Publication.

Negara Kita,(1983),*Sejarah Pentadbiran dan dasar-dasar pembangunan* .Kuala Lumpur: institute Pentadbiran awam Negara

Nik Safiah Karim, Farid M.Onn, Hashim Haji Musa, Abdul Hamid Mahmood (1996). *Tatabahasa Dewan Edisi Baharu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Nik Safiah Karim, Farid M. Onn. Hashim Haji Musa, Abdul Hamid Mahmood (2008). *Tatabahasa Dewan Edisi Baharu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Nik Safiah karim,(1981),*Beberapa persoalan Sosiolinguistik Bahasa Melayu*,Kuala Lumpur: Dewan Bahasa Dan Pustaka.

Ong Kim Suan.(1990). *A Study of Code Switching among bilingual Malay Studies in certain Urban Secondary Schools*. Disertasi sarjana yang belum diterbitkan Kuala Lumpur: Universiti Malaya.

*Pelan Induk Sekolah-sekolah Tamil Abad Ke-21* (2001). Kuala Lumpur: Yayasan Strategi Sosial.

Paplock, S. (1980). Sometimes I Start a Sentence in Spanish Termino En Espanol: Toward a Typology Of a Code – Switching. *Linguistics* 18(7/8), 581-618.

Paplock, S. (1981). Syntactic structure and social function of code switching. In R. P. Duran. (Ed.) *Latino language and communicative behaviour* (pp. 169-184). Norwood, NJ: Ablex Publishing Corp.

Paramasivam, M. (2005). *Code Switching Among University Putra Malaysia Tamil Students : A Sociolinguistic Perspective*. Disertasi yang belum diterbitkan. Kuala Lumpur : University of Malaya.

Paramasivam, M. and Rajantheran, M. (2009). Communicative Function Among Tamil Undergraduate. In David, M.K., McLellan, J., Rafik-Galea, S., and Abdullah, A.N. (Eds.) *Duisburgh Papers on Research in Language and Culture*. Frankfurt : Internationaler Verlag der Wissenschaften

Pascasio,E.M. (1978). Dynamics of Code switching in The Business Domain. *Philippine Journal of Linguistics.*

Sapir, Edward (1921). *Language An Introduction to The Study of Speech*. New York : Hawcourt, Brace and company.

Suthanthiradewi (2002). *Pengaruh Bahasa Ibunda Dalam Proses Pembelajaran Bahasa Melayu,Murid-murid India*. Desertasi sarjana yang belum diterbitkan.Kuala Lumpur:Universiti Malaya.

Thilagawathy.K.(1997).*Tamilil Valangum Malaysia Moli Sorkalai Tamil Valappaduttum*  
*Muraimai.- Oru Kannottam*. Tamil Oli.1-15

Teo Kok Seong. (1996). Penukaran kod dan Bahasa: Satu fenomena Kedwibahasaan, *Pelita Bahasa*. Jilid2. (pp.. 21-30). Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.

Teo Ai Chinn(2001). *Sosiolinguistik*. Pulau Pinang: Universiti Sains Malaysia.

Trudgill.P.C(1992).*Socialinguistics, An introductions*

Valdes-Fallis.(1978). *Code Switching and the Classroom Teaching*. Arlington,VA:Center For Applied Linguistics. Cambridge University Press.

Wong Khek Seng(1987). *Bahasa Campuran di Kalangan Mahasiswa Universiti Malaya Dewan Bahasa.jilid 38.Bil.8 (Ogos) 1994.*

Yayasan Strategik Sosial,(2001).*Pelan Induk Sekolah-Sekolah Tamil abad ke-21.*

Zainab Mokhtar(2004) *Kajian Penukaran Kod Di kalangan Penutur Jepun sebagai Bahasa Asing*. Kuala Lumpur. Universiti Malaya.

Zuraidah Mohd Don. (2003). Language-Dialect Code-Switching: Kelantanese In A Multilingual Context, *Multilingual Journal of Cross-Culture And Interlanguage Communication*, Kuala Lumpur: Universiti Malaya.

## **Artikel dari Internet**

*Perkara 152, Perlembagaan Malaysia.* Dimuat turun pada Disember 5,2010, dari  
[http:// wikipedia.org/wiki/perkara 152\\_perlembagaan Malaysia](http:// wikipedia.org/wiki/perkara_152_perlembagaan_Malaysia).

*Kecelaruan Bahasa Malaysia.* Dimuat turun pada September 17, dari  
<http:// www.lombalomba.com>

*Sejarah Sekolah Tamil di Negeri Perak.* Dimuat turun pada Ogos 12, dari  
<http://www.pelajaranperak.com>)

*The History of Code Switching.* Dimuat turun pada Julai 15, dari  
<http://www.learnnc.org>

*Laporan Banci Penduduk 1921-1947.* Dimuat turun pada Ogos 5,dari  
<http://www.anglefire.com>